



EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Fr. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment
Confessions: by appointment
Marriages: please contact the
Priest at least six months in
advance before any other
arrangements are made
**Ministry of the Sick - Hospital
Visits:** Parishioners with special
circumstances that wish to be
visited, please contact the Parish
Priest.
Funerals: by appointment

THOMAS SUNDAY - НЕДІЛЯ ТОМИНА
APRIL 24, 2022

*Christ is Risen - Indeed He is Risen!
Христос Воскрес - Воістину Воскрес!*



This Sunday, called the Second Sunday of Easter, is thus the eighth day of the paschal celebration, the last day of Bright Week. It is therefore called the Antipascha, this does not mean "opposed to Pascha," but "in place of Pascha." It was only on this day in the early church that the newly baptized Christians removed their robes and entered once again into the life of this world.

In the Church services the stress is on the Apostle Thomas' vision of Christ and the significance of the day comes to us in the words of the Gospel: Then he said to Thomas, "Put your finger here, and see my hands; and put out your hand and place it in my side; do not be faithless but believing." Thomas answered him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe" (John 20:27-29).

Today's lesson for us is that we don't need to physically touch Jesus to have faith. But upon hearing of Christ, we can be spiritually moved by His presence to follow Him, and trust in His promise that all men will be raised on the day He appoints for judgment and know either the eternal joy of being reunited with God or the torment of being without Him. St. Peter heard and understood, as he writes to his flock: "You did not see Him, yet you loved Him; and still without seeing Him you are filled with a joy so glorious that it cannot be described, because you believe; and you are sure of the end to which your faith looks forward, that is, the salvation of your souls."



Sunday of St. Thomas

Томина Неділя

Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

Tropar, tone 7: Though the tomb had been sealed,* from the tomb You arose, O Life and Christ our God.* Though the door had been locked,* You appeared among the disciples, O Resurrection of all;* and thus You restored an upright spirit for us* according to your great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and for ever and ever. Amen!

Kondak, tone 8: Thomas placed his restless hand* into your life-giving side, O Christ our God;* and since You entered, although the doors were locked,* he cried out to You with the other apostles:* "You are my Lord and my God!"

Prokimen, tone 3: Great is our Lord and mighty in power; to his wisdom there is no limit.

Verse: Praise the Lord, for he is good; sing praise to our God, for he is gracious.

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles. (5: 12 - 20)

In those days through the hands of the apostles, many signs and wonders occurred among the people. By mutual agreement they used to meet in Solomon's Portico. No one else dared to join them, despite the fact that the people held them in great esteem. Nevertheless more and more believers, men and women in great numbers, were continually added to the Lord. The people carried the sick into the streets and laid them on cots and mattresses, so that when Peter passed by at least his shadow might fall on one or another of them. Crowds from the towns around Jerusalem would gather, too, bringing their sick and those who were troubled by unclean spirits, all of whom were cured. The high priest and all his supporters (that is, the party of the Sadducees), filled with jealousy, arrested the apostles and threw them into the public jail. During the night, however, an angel of the Lord opened the gates of the jail, led them forth and said, "Go out now and take your place in the temple precincts and preach to the people all about this new life."

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим що в гробах, життя дарував.

Тропар, глас 7: Хоч запечатаний був гріб,* як життя із гробу возсіяв Ти, Христе Боже,* і хоч замкнені були двері,* ученикам ти представ, як воскресення всіх,* дух правий через них обновлюючи нам,* по великій Твоїй милості.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові: і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 8: Допитливою дисницею* життєдайні Твої ребра Тома провірив, Христе Боже,* бо хоч замкнені були двері, як Ти увійшов,* він із іншими апостолами кликав до Тебе:* "Господь мій і Бог мій!"

Прокімен, глас 3: Великий Господь наш і велика сила його, і розумові його немає міри.

Стих: Хваліте Господь, бо добрий! Співайте Богу нашому, бо милий!

Апостол: Діянь Святих Апостолів Читання. (5: 12 - 20)

Тими днями руками апостолів робилося багато знаків і чудес у народі. Всі вони перебували однодушно у притворі Соломона, і ніхто сторонній не насмілювався до них пристати; однак народ хвалив їх вельми. Віруючих дедалі більше й більше приставало до Господа, сила жінок і чоловіків; так, що й на вулиці виносили недужих і клали на постелях і на ліжках, щоб, як ітиме Петро, бодай тінь його на когонебудь з них упала. Сила людей збиралась навіть з довколишніх міст Єрусалиму, несучи хворих та тих, що мучили нечисті духи, і вони всі видужували. Устав тоді первосвященик, і всі ті, що були з ним, (то була секта садукєїв,) і повні заздрощів, наклали руки на апостолів і викинули їх до громадської в'язниці. Але вночі ангел Господень, відчинив двері в'язниці й, вивівши їх, мовив: "(діть і, ставши в храмі, говоріть до народу всі слова життя його.)"

Alleluia Verses: Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Savior.

For God is the great Lord and the great king over all the earth.

Gospel: John 20: 19 - 31

Instead of 'It is truly right . . .': The angel cried out to the One full of grace: "O chaste Virgin, rejoice! And again I say, rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day and raised the dead." Let all people rejoice! Shine, shine, O New Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exalt now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn: Glorify the Lord O Jerusalem; praise your God, O Zion! Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Стихи на Алилуя: Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Бо Бог великий Господь і цар великий по всій землі.

Євангелія: Від Йоана 20: 19 - 31

Замість 'Достойно...': Ангел звістив Благодатній: "Чиста Діво, радуйся! І знову кажу, радуйся! Твій Син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив." Люди, веселіться! Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі засяяла! Радій нині і веселися, Сіоне, а Ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина Твого.

Причасний: Похвали, Єрусалиме, Господа, хвали Бога твого, Сіоне. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **TODAY: COMMUNAL DINNER / СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ** after the Divine Liturgy at the parish hall. Please note, TODAY there will be only one Divine Liturgy at 10:00am

➤ **KNEELING DURING THE EASTER SEASON** – a reminder that traditionally from Easter Sunday until Pentecost we do not kneel during the Divine Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing.

➤ **2022 ANNUAL CLERGY RETREAT** will take place in Kelowna at Seton House of Prayer, from May 9 until May 12. That week Fr. Andriy will be away and there will be no services in the church.

➤ **PRAYER BOOKS FOR SALE** - If you wish to purchase your own (\$10 each) please contact Fr. Andriy.

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. This week's birthday: **Darlene Padlesky**. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$_ (or _% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

HELP UKRAINE

➤ **EMERGENCY HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE** - The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need? Please pray. Stay informed.

Donate: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

МОЛИТВА ЗА МИР В УКРАЇНІ

Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щирю молитву Твоєї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, нашестя агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоею усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наверни тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений українській народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

PRAYER FOR UKRAINE AND FOR THE PEACE OF THE WORLD

Easter: A Celebration of Hope

In solidarity with the Ukrainian Bishops of Canada we invite you to join with The Canadian Council of Churches **on April 24**, which is *Pascha* (Easter Sunday on the Julian calendar), to proclaim together that Christ is Risen, that love overcomes fear, and that life overcomes death and destruction.

We invite all worshipping communities to pray for peace and to ring your church bells at 12 noon your time (or offer some other liturgical action appropriate in your community) as a sign and celebration of hope.

Three Prayers for Ukraine

Prayer I

O God of love, we pray for the people of Ukraine,
the frail and the elderly,
the women and children who are left alone,
grieving families with loved ones who have fallen,
and the multitudes who have lost everything.

O God of peace, how we long that violence will
cease,
that the machines of war,
will be transformed into implements of peace.
Be with the leaders of this world,
that their decisions will be keenly oriented
towards a just and lasting peace.

O God of compassion, open our hearts,
to care for the refugees who may come to our shores
and the needy stranger in our midst.
For Christ's sake. Amen.

*The Rev. Dr. Das Sydney, President,
The Canadian Council of Churches*

Prayer II

O Lord God of powers, and God of our salvation, O God, who alone work wonders: look down with mercy and compassion on Your humble servants, and out of love for mankind hearken and have mercy on us and on the land of Ukraine.

Visit Your mercies and compassions upon Your humble servants, those who defend Ukraine and her much-suffering people, and hear us who fall down before Your deep compassion.

For You are the health and victory and salvation of them that put their hope in You, and unto You do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

*Adapted from the Byzantine liturgical tradition
("Prayer Service Sung in Times of War," in
Trebnyk, Book of Needs)*

Prayer III

God of peace and justice,
we pray for the people of Ukraine today.
We pray for peace and the laying down of weapons.
We pray for all those who fear for tomorrow,
that your Spirit of comfort would draw near to them.
We pray for those with power over war or peace,
for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions.
Above all, we pray for all your precious children, at risk and in fear,
that you would hold and protect them.
We pray in the name of Jesus, the Prince of Peace.
Amen.

*Church of England Anglican Archbishop of
Canterbury Justin Welby
Church of England Anglican Archbishop of York
Stephen Cottrell*



Patriarch Sviatoslav spoke about the actions of the UGCC in times of war

The territory of Ukraine in the war was conditionally divided into three zones. The first is active combat operations. Then it included just Kyiv and the region. The reaction and specific actions that needed to be done here were very different from what happened in western Ukraine. The second zone is adjacent to the places where fighting is taking place. And the third is a quieter part of Central and Western Ukraine. And in each zone, we, as a church, acted differently.

This was stated by the head of the UGCC in an interview with Novoye Vremya.

"In the war zone, they unanimously decided to stay put, to be with their people. We were there ourselves, and we helped others leave. We tried to arrange bomb shelters, feed these people, clothe them and deliver the necessary assistance. But at the same time, help those people who want to move – transport, advice, contacts, and so on. We set up logistics to supply humanitarian supplies to those hot spots.

In the area adjacent to the hot spots, we have created logistics centers and Refugee Assistance Centers that are on the way. For example, in the first weeks, the only road of life used by millions from East to West was from Uman to Vinnytsia and then to Khmelnytskyi (because the Kyiv-Zhytomyr highway was closed). This route was not adapted for the simultaneous movement of so many people. It was possible to get from Uman to Khmelnytskyi or Lviv in at least 27 hours. Just imagine the mass of people on the road all these days. And then we tried to help fill up the car, feed those people, warm them up, dress them. When someone wanted to, we created an opportunity for them to spend the night.

On the other hand, we did everything possible to get other trucks moving from West to East. There were circumstances when drivers sometimes did not have much courage to move further east – they reached the south of the Kyiv region, the Zhytomyr region, or the Vinnytsia region. So it was necessary to unload this large cargo on smaller buses and dispatch it along the field roads to where it was most needed. It was a huge effort. But such logistics centers have started working here. I visited them, and I was amazed by the ingenuity of our priests and the immense activity of the volunteers. Without volunteers and spontaneous responses from people from different churches who joined the mission of our church, it would have been difficult to do all this.

And the third zone is a calmer Western Ukraine, which accepted refugees. It was necessary to accommodate them at someplace, provide a roof over their heads, provide housing conditions, in particular for women and children," Patriarch Svyatoslav said.

https://risu.ua/en/patriarch-sviatoslav-spoke-about-the-actions-of-the-ugcc-in-times-of-war_n128565



**NATALIA
DMYTERKO**

embroidered clothes online
shop

tel. 778-593-9546



[www.facebook.com/
natalia.dmyt/](https://www.facebook.com/natalia.dmyt/)